



TWIN



I prefiltri in linea serie TWIN sono utilizzati per ridurre la quantità di inquinanti fluidi e piccole quantità di solidi di ridotte dimensioni che possono essere presenti nell'aria aspirata dalle macchine utensili in genere.



Idoneità

Sono adatti all'impiego su rettifiche, macchine ad asportazione di truciolo con utensili, lavatrici, ecc

La loro migliore applicazione si ottiene per separare in modo ottimale le nebulizzazioni, le goccioline di acqua, di emulsioni, di olio.



Il principio di funzionamento

Oltre ad essere dotati di filtri si avvalgono di un'ampia camera di espansione che facilita la separazione degli inquinanti data l'espansione e il repentino rallentamento della velocità del fluido.

The pre-filters in the TWIN line are used to reduce the quantity of fluid pollutants and small quantities of small sized solids which may be present in the air aspirated from machine tools in general.



Uses

They are suitable for use on grinding and shaving removal machines with tools, washing machines, etc.

They are best used to separate sprays, drops of water, emulsions and oil in an optimal way.



Functioning

As well as being equipped with filters, they make use of a large expansion chamber that allows the separation of pollutants, given the expansion and sudden slowing of the speed of the fluid.

Die Vorfilter der Serie TWIN werden zur Verringerung von verunreinigenden Flüssigkeiten und kleinen festen Teilen verwendet, die in der von den Werkzeugmaschinen abgesaugten Luft vorhanden sein können.



Anwendung

Sie sind geeignet für die Verwendung bei Schleifmaschinen, Maschinen mit Spanabsaugung mit Werkzeugen, Waschmaschinen usw.

Die beste Anwendung findet man beim optimalen Trennen von Vernebelungen, Wassertröpfchen, Emulsionen und Öl.



Funktionsprinzip

Sie sind mit Filtern ausgestattet und verfügen über eine große Expansionskammer, die das Trennen der verunreinigenden Stoffe durch die Ausdehnung und die abrupte Verlangsamung der Geschwindigkeit der Flüssigkeit erleichtern..

Italiano

! Sono previste due possibilità di dotazione di filtri, FM - Metallico lavabile per una filtrazione di sgrossatura FSM - Sintetico + metallico per una filtrazione più fine.
E' previsto un attacco per lo scarico dei fluidi separati.

L'installazione può essere sia verticale che orizzontale.
Può essere posizionato in prossimità dell'aspiratore o vicino alla macchina utensile o su di una tubazione preesistente.

Data la sua configurazione e elevata adattabilità può essere un valido ausilio anche negli impianti centralizzati per ridurre la quantità di inquinanti che circolano nei tubi e che tendono ad accumularsi al loro interno.

Le due versioni si differenziano in quanto hanno la direzione del fluido opposta.

English

! There are two possibilities for the use of filters:
FM – Washable, metal for roughing filtration FSM - Synthetic + metal for finer filtration.
An attachment is supplied for the discharge of separate fluids.

It can be installed vertically or horizontally. It can be positioned close to the aspirator or the machine tool or on an existing tube.

Given its configuration and high adaptability, it can also be a valid aid in centralised systems to reduce the quantity of pollutants that circulate in the tubes which tend to accumulate inside them.

The two versions differ as the fluids flow in the opposite direction.

Deutsch

! Vorgesehen sind zwei Möglichkeiten der Ausstattung mit Filtern, FM – aus waschbarem Metall für eine Grobfiltration FSM – synthetisch und metallisch für eine feinere Filtrierung. Vorgesehen ist ein Anschluss für den Abfluss der getrennten Flüssigkeiten.

Die Installation kann sowohl vertikal als auch horizontal erfolgen. Der Vorfilter kann beim Sauger oder in der Nähe der Werkzeugmaschine oder auf vorher existierenden Rohrleitungen angebracht werden.

Durch seine Konfiguration und die hohe Anpassbarkeit kann er eine wertvolle Hilfe auch bei zentral gesteuerten Anlagen zur Verringerung der Mengen an verunreinigenden Stoffen sein, die in den Rohren sind und sich dort ansammeln.

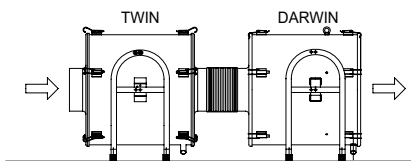
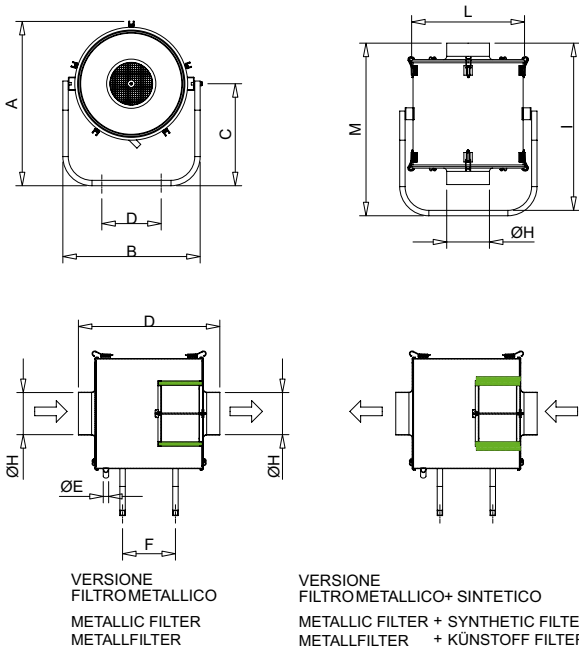
Die beiden Versionen unterscheiden sich dadurch, dass die Flüssigkeiten in entgegengesetzte Richtungen fließen.

Dimensioni mm

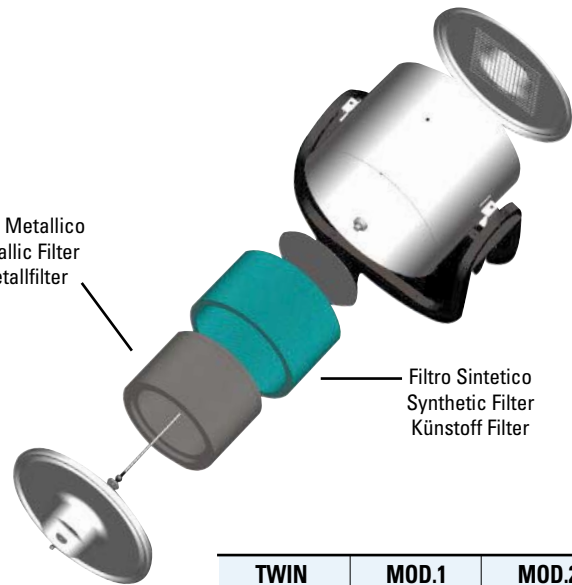
Dimensions mm

Abmessungen mm

TWIN



Filtro Metallico
Metallic Filter
Metallfilter



Filtro Sintetico
Synthetic Filter
Kunststoff Filter

TWIN	MOD.1	MOD.2
A	625	740
B	556	636
C	398	472
D	275	275
E	25	25
F	245	245
G	559	665
H	150	198
I	677	750
L	460	524
M	702	775

LOSMA S.P.A. in un'ottica di continuo miglioramento si riserva il diritto di modificare i prodotti ed i relativi dati tecnici senza darne preavviso - LOSMA S.P.A. reserves the right to make any modifications to the machine that it produces as it deems necessary without any warning - LOSMA S.P.A. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntgabe Änderungen an Geräten und technischen Daten aus der eigenen Produktionsserie vorzunehmen.

LOSMA
WORKING CLEAN, BREATHING HEALTHY
ISO 9001-2000 Certified Company - 501002810

LOSMA S.p.A.
Via E. Fermi, 16 - 24035 Curno (BG) Italia
Tel. +39.035.461444 - Fax +39.035.461671
www.losma.it - E-mail: info@losma.it

LOSMA GmbH
Albert Einstein Strasse, 2 - 70806 Kornwestheim - Deutschland
Tel. +49.7154.8160480 - Fax +49.7154.8160485
www.losma.de - E-mail: info@losma.de

LOSMA, Inc
231 West Parkway, Suite #3 - Pompton Plains - NJ 07444 - USA
Toll Free 1.866-567-6287 - Tel. 1.973-248-0070 - Fax 1.973-248-3280
www.losma.com - E-mail: info@losmausa.com

